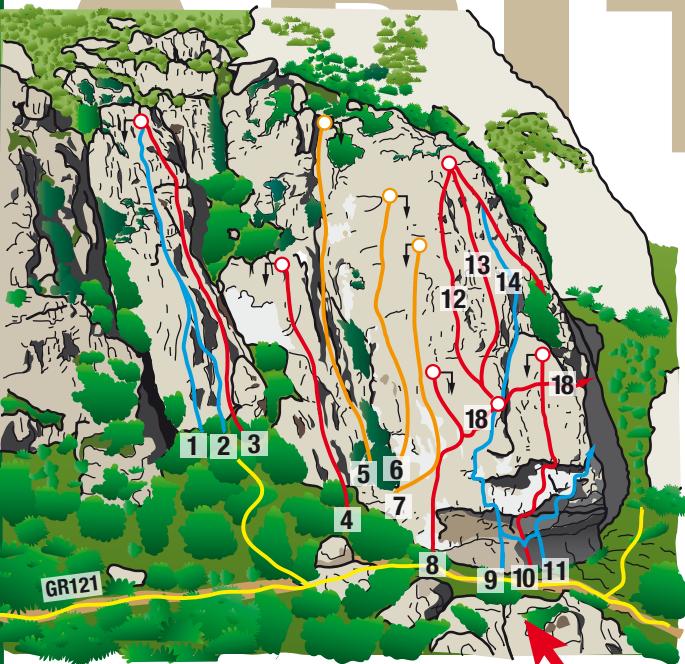


TXULEGI

Gipuzkoako
ESKALADA
Guneak



ENARRI

1	Basurdeen begiratokia	4c	21/30m
2	Contra la pared	4a	21/30m
3	Gurbi	4b	23 m
4	Atxurras al poder	4a	23 m
5	Basurdeen begiratokia	5b	20m
6	La latita presumida G/L	5b	21m
7	Talbet	5a	21m
8	Aritxulegiko laberintoa	5b	21m
9	Ultraviolence	5c+	10m
10	Excavando voy	5a	10m

11	Basurdeen begiratokia	4a	20 m
12	Formando al niño	4a	20 m
13	Urritasun urteak	5b	20 m
14	Naturalhodei	4b	20 m
15	Que onda caon	4a	20 m
16	Naroley	4b	15 m
17	Aialde	5c	15 m
18	Gure ametsak	5c	15 m
19	Mon ami	6b / Ae	- 5b 15 m

KONKORDUNAK -12/14 m

1	Txitxue	G/L	3a
2	Sin gobierno		4a
3	Gobierno en funciones		5a
4	Courage		5b
5	A bientot Iparralde		5c+
6	Azkanean	G/L	6a+ / A0 - 5b
7	Irunla		5c
8	Pago, pero solo para hablar		4a
9	Eres un notas		Ae - 4a
10	El aitona furtivo		5c+ / 6a

Enarri

Konkordunak

TETXO

1	Con pocos miedos	G/L	5b	25 m
2	Revoltig Cocks	G/L	5b	25 m
3	Detranki		5b	25 m
4	Puka		5a	20 m
5	Aritz urte bat		5b	25 m
6	Txerrimüño		5c	25 m
7	Que guapo eres escalando Argi		6a+	25 m
8	El Boss		6c	16 m
9	Ricardo Berodia (1975)		A2+ / 7a ?	18 m
10	Zurea		7c+ / 8a	20 m
11	Rosaren galtzak		A2 / 7b+ ??	18 m
12	Ertz		5c	18 m
13	Joder chaval		5b	18 m
14	Ricardo Berodia (1975)	G/L	4a	18 m
15	Mutur batetik bestera		4b	18 m
16	Con pocos medios	G/L	4a	18 m
17	Lor		4c	18 m
18	La Grande Traversée		5c	18+8+8 m

G/L = Garbia/Limpia (fisureros, friends)

GMP Birhornitutako bidea / Vía reequipada

Tetxo

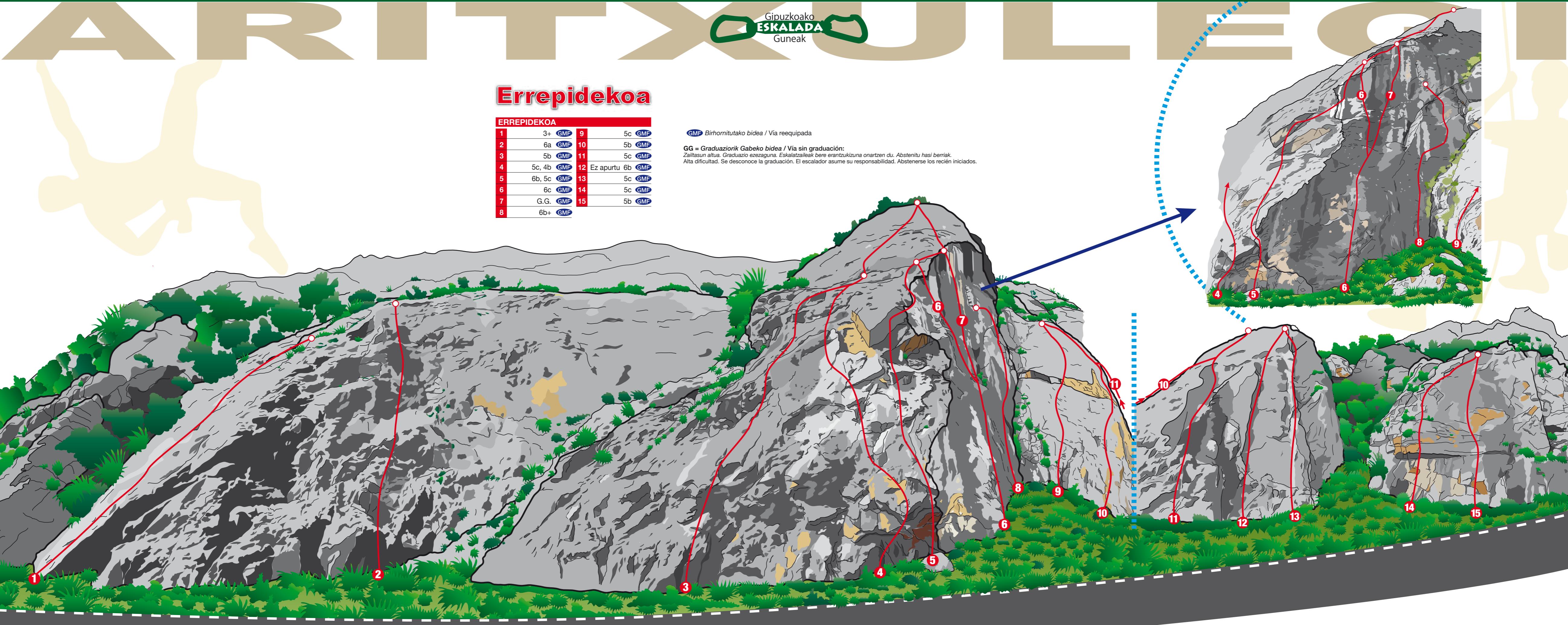


ARITXULEGI

Gipuzkoako
ESKALADA
Guneak

Basurdeen begiratokia





GMFren oharra

- Gipuzkoako Mendizale Federazioak (GMF) ez du instalazio honen erabilera kudeatzen.
- GMF bere siglekin identifikatutako anklajeen eta bere teknikariek egindako berrekamenduaren arduraduna da. GMFk ez da ikusku eta ez da arduratzan jarritako beste edozein materialen egoeraz, nahiz eta aurreikusita dagoen poliki-poliki gainerako ainguralekuak berritzen joatea, baldin eta horretarako behar den finantzaketa ekonomikoa lortzen bada administrazioaren edo babesleen aldetik.
- Hutsak antzematen badira:
 - Harremanetarako: Tel: 943 46 14 40 • E-mail: gmf-administrazioa@kirolak.net

Gomendio orokorrak

Zure segurtasunagatik eta gainerakoengatik, eman minuto batzuk gomendio hauek irakurtzeko igo baino lehen:

Lagundutako 16 urtetik beherako gazteak

16 urtetik beherakoek eskamentudun heldu batek lagunduta (aita, ama edo baimendutako tutorea) joan beharko dute beti, instalazioa erabiltzen duten bitartean.

Nahitaez eraman beharreko materiala

Kaskoa, arnesa, diámetroaz eta luzeraz escalada eskola honi egokitutako soka dinamikoa, segurtasun / jaisgailua, zinta espresa mosketoiduna, HMS mosketoi eta katu oinak; denak homologatuta. Ziurta ezazu egoera onean daudela igotzen hasi baino lehen.

Segurtasuna

- Eskalada arriskuko kirol jarduera da, non istripu larri edo hilgarria ere jasan dezakezu.
- Borondatez egiten duzu escalada instalazio honetan, eta zure gain hartzen dituzu escaladaren berezko arriskuak eta erantzukizun zibil edo penala, pertsonala edo hirugarrengoen aurkakoa erorikoa, lur jausia edo gertatu ahal izango diren istripua direla eta.
- Ezinbestekoak da teknika espezifikoak menderatzea, homologatutako materialak eta segurtasun ekipamenduak erabiltzea, eta forma fisiko egokia izatea.
- Iez egin inoiz escalada alkoholaren edo beste droga batzuen eraginpean, zure segurtasuna eta gainerako escalatzaleena arriskuan jar dezakezu eta.
- Izan zaitez zuhurra. Aukeratu igotzeko bidearen zaitasuna zure osasun egoera, forma fisiko eta maila teknikoaren arabera eta egiatztu anklajeak egoera onean daudela erabili baino lehen. Izan ere, kalteak izan ditzakete hidaguraren, aire zabalean egotearen, harri erorikoen edo beste arrazoi batzuen ondorioz.
- Bide batean escalatzaleak badaude, saiatu bertan ez sartzen. Sartzen bazara, zure sokak ez du oztopatu behar lehenengoaren progresioa. Ez dituzu inola ere aurretik doazen sokakoek erabiltzen dituzten ainguraleku berberak erabil behar.
- Rappelean jaisten bazara, arreta jarri, zure maniobrek eta zure sokek ez diezaietela eragozpenik sortu beste escalatzale batzuei, eta ziurta ezazu sokaren luzera jaitsiko zaren tarterako egokia dela.
- Saihestu harri edo objektuen erorikoak, eta kontuz ibili zure azpian pertsonak edo animaliak daudenean.
- Bakarrak igotzea ez da zuhurra. Egitekotan, teknika espezifikoak menderatua eta erabili behar dituzu.
- Ezaguera espezifikerik ez badauzkazu, escalamentudun escalatzale bat lagunduta jardun behar izango duzu edo, gidari, irakasle edo tituludun teknikari baten zerbitzuak kontratatu.
- Federatu zaitez zure segurtasunagatik. Federazio-lizenziaren aseguruak, sortutako lesioak eta hirugarrengoei eragin ditzakezun kalteak estaliko ditu.

Aviso de la GMF

- La Federación Guipuzcoana de Montaña (GMF) no gestiona el uso de esta instalación.
- La GMF es responsable del reequipamiento de los anclajes identificados con sus siglas y realizado por sus técnicos. La GMF no ha revisado y no se responsabiliza del estado de cualquier otro material instalado, si bien se prevé ir renovando progresivamente el resto de anclajes, estando ello condicionado por la correspondiente financiación económica que sea invertida por parte de la Administración y/o patrocinadores.
- Si se detectan deficiencias:
 - Contacto: Tel: 943 46 14 40 • E-mail: gmf-administrazioa@kirolak.net

Recomendaciones generales

Por tu seguridad y las de los demás, antes de escalar, dedica unos minutos a leer estas recomendaciones:

Menores de 16 años acompañados

Los menores de 16 años deberán ir acompañados en todo momento durante el uso de la instalación por un adulto experimentado, autorizado por su padre, madre o tutor.

Material obligatorio

Casco, arnés, cuerda dinámica de diámetro y longitud adaptados a esta escuela de escalada, aparato asegurador / descensor, cintas exprés con mosquetones, mosquetón HMS y pies de gato; todos ellos homologados. Asegúrate de su estado antes de escalar.

Seguridad

- La práctica de la escalada es una actividad deportiva de riesgo en la que puedes sufrir un accidente grave o incluso mortal.
- Prácticas la escalada en estas instalaciones voluntariamente, por lo que asumes los riesgos propios de la escalada y la responsabilidad civil o penal, personal o frente a terceros, respecto a caídas, desprendimientos o accidentes que se pudieran producir.
- Es imprescindible que domines las técnicas específicas y que utilices los materiales y equipos de seguridad homologados, además de estar en la forma física adecuada.
- Nunca practiques la escalada estando bajo los efectos del alcohol u otras drogas, porque supone poner en peligro la seguridad propia y la de los demás escaladores.
- Sé prudente. Elije la dificultad de la vía a ascender de acuerdo con tu estado de salud, forma física y nivel técnico y comprueba el buen estado de los anclajes antes de utilizarlos, ya que pueden sufrir desperfectos debidos al desgaste, interperie, caídas de piedras, u otras causas.
- Si hay escaladores en una vía, procura no entrar en ella. En el caso de hacerlo, tu cordada no deberá entorpecer u obstaculizar la progresión de la primera. En ningún caso deberás utilizar los anclajes simultáneamente con la cordada que te precede.
- Si vas a descender en rápel, toma las precauciones para que tus maniobras y tus cuerdas no molesten o perjudiquen a otros escaladores y asegúrate de que la longitud de la cuerda es la adecuada para el tramo que vas a descender.
- Evita la caída de piedras u objetos, extremando las precauciones cuando haya personas o animales por debajo tuyo.
- No es prudente escalar en solitario. En caso de hacerlo, debes dominar y utilizar las técnicas específicas para ello.
- Si no posees los conocimientos específicos deberás practicar acompañado por un escalador experimentado o contratar los servicios de un técnico titulado, guía o instructor.
 - Por tu seguridad fedérate. El seguro de la licencia federativa cubrirá tus eventuales lesiones, así como los daños que puedas ocasionar a terceros.



ESCALADA JASANGARRIA GIPUZKOAN

Jardunbide egokien dekalogoa



Gipuzkoako eta kanpoko escalatzaile askok probintziako harkaitzak erabiltzen ditugu maite dugun kirola praktikatzeko. Gure jokalekua ingurune naturalean dago, eta, ondorioz, fauna- eta flora-espeziekin batera bizi gara. Interes geologikoa duten lekuetan jarduten gara, baita balio kultural handiko arkeologia-aztarnategiak dituzten zonaldeetan ere. Gure betebeharra da hori guztia errespetatzea. Horretaz gain, ez dugu ahaztu behar landa-ingurunea pertsona askoren lantokia eta bizilekua dela, eta, beraz, bizikidetzarako oinarrizko arau batzuk errespetatu behar ditugu.

Ingurumena errespetatzen duen escalada sustatu behar dugu, epe luzera gozatu ahal izateko. Gozatu naturaz honako aholku hauei jarraituz:

1.- SARBIDEAK: JOAN-ETORRIAK, HURBILTZEA ETA JAISTEA

Erabili ahal duzun guzietan garraio publikoa escalada-guneetara joateko. Autoz joan behar baduzu, saiatu autoa partekatzen, behar bezala aparkatzen eta pistean ez ibiltzen. Hormara hurbiltzeko, erabili bidexkak edo bide nagusiak. Lasterbideek lurra hondatzen eta jatorrizko bidea higatzen dute. Hainbat luzetako bideetan, erabili jaisteko dagoen bidea, eta ekidin bidezidor edo lasterbideak; horrela, higadura-inpaktua txikituko duzu.

2.- BEHARRIZAN FISIOLOGIKOAK

Saiatu etxetik ateratzen zure behar fisiologikoak asetuta. Eskalada-gune batean egin behar baduzu, bilatu hormatik eta ur-iturrietatik urrun dagoen leku bat. Egin 15 zm inguruko zulo bat, lurperatu gorozkiak eta ez bota bertan komuneko papera; bildu eta bota edukiontzia batean. Oso arriskutsua da komuneko papera erretzea.

3.- SEN ONA

Ez egin oihu, ez bada soka-kidearekin komunikatzeko. Kutsadura akustikoak tokiko faunaren bizitza aldatzen du; beraz, ekidin musika altuko aparatu oro. Eraman txakurrak lotuta, aziendari enbarazurik ez egiteko. Itxi langak itxituretatik igarotzean, eta errespetatu artzainen bizimodu. Ez jaso fruiturik zuhaitzetatik jabearren baimenik gabe. Erabili sen ona.

4.- NATURA AHALIK ETA GEHIEN ZAINTEA

Ez utzi zaborrik, ez piztu surik, ez bota zigarrokinik eta ez kanpatu zure kontura. Amaitzean, garbitu heldulekuen markak eta magnesioa. Eskalada-gunetik alde egiten duzunean, jaso plastiko, botila, lata edo zaborren bat gutxienez. Zaindu ur-iturriak eta -korronteak. Izen eragin positiboa!

5.- MATERIALAK

Materiala erosten duzunean, lagundu zure erosketarekin ingurumena eta langileak babesteko konpromiso handiena hartzen duten enpresei. Zure sokaren, zinten, mosketoen eta abarren balio-bizitza amaitzen denean, birziklatu ezazu materiala; marka batzuek jaso egiten dituzte. Magnesioa erabiltzen baduzu, erabili, ahal dela, likidoa: higenikoga eta garbiaga da.



ESCALADA SOSTENIBLE EN GIPUZKOA

Decálogo de buenas prácticas



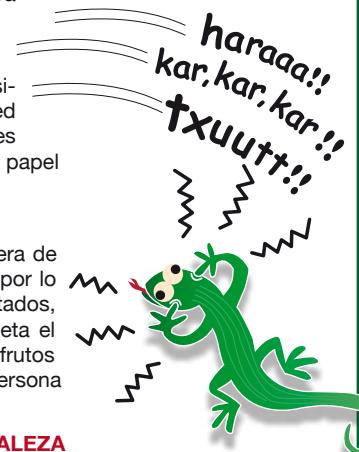
Muchos escaladores de Gipuzkoa y foráneos, utilizamos los roquedos de la provincia para practicar el deporte que tanto amamos. Nuestro terreno de juego se encuentra en el medio natural y en consecuencia convivimos con especies de fauna y flora; o accedemos a lugares de interés geológico; incluso hay zonas que albergan yacimientos arqueológicos de gran valor cultural. Es nuestra obligación ser muy respetuosos con todo ello. Sin olvidar que, el medio rural es un ámbito donde trabajan y viven muchas personas y por lo tanto debemos respetar unas normas básicas de convivencia.

Debemos fomentar la actividad de la escalada respetuosa con el medio ambiente para poder disfrutarla a largo plazo. Disfruta de la naturaleza siguiendo los siguientes consejos:

Los escaladores y escaladoras debemos demostrar que la práctica de nuestro deporte es compatible con la protección del medio natural. Disfruta de la naturaleza siguiendo los siguientes consejos:

1.- LOS ACCESOS: DESPLAZAMIENTO, APROXIMACIÓN Y DESCENSO

Utiliza siempre que puedas el transporte público para acceder a las zonas de escalada. En el caso de que tengas que ir en coche, intenta compartir las plazas, aparcar adecuadamente y no circular por pistas. Para la aproximación a la pared, utiliza las sendas o caminos principales. Los atajos deterioran el suelo y erosionan el sendero original. En vías de varios largos, utiliza en tus descensos el sendero existente sin utilizar atajos, de esta manera evitarás un mayor impacto erosivo.



2.- LAS NECESIDADES FISIOLÓGICAS

Intenta salir de casa aliviado de tus necesidades fisiológicas. Si necesitas hacerlo en una zona de escalada, busca un lugar alejado de la pared y de fuentes de agua. Cava un hoyo de unos 15 cm. Entierra las heces y llévate el papel higiénico para tirarlo en un contenedor. Quemar el papel higiénico es muy peligroso.

3.- EL SENTIDO COMÚN

No grites si no es para comunicarte con el compañero o la compañera de cordada. La contaminación acústica altera la vida de la fauna local, por lo tanto, evita todo tipo de aparato con música alta. Lleva los perros atados, para evitar molestias al ganado y cierra las cancelas al pasar, respeta el medio de vida de los pastores. No recojas frutos de los árboles sin autorización de la persona propietaria. Utiliza el sentido común.

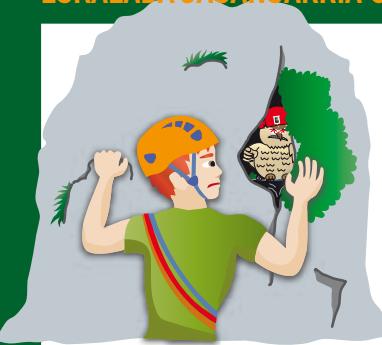


4.- EL MÁXIMO CUIDADO DE LA NATURALEZA

No dejes basura, ni enciendas fogatas, ni tires colillas y no acampes por tu cuenta. Cuando abandones la zona de escalada recoge al menos algún plástico, botella, lata o desperdicio que veas. Cuida las fuentes y corrientes de agua. ¡Impacta positivamente!

5.- LOS MATERIALES

Cuando adquieras material, apoya con tu compra a las empresas que más se comprometen con la protección del medio ambiente y de sus trabajadores. Cuando acabe la vida útil de tu cuerda, cintas, mosquetones, etc. recicla el material, hay marcas que los recogen. Si utilizas magnesio, usa preferentemente el líquido, es más higiénico y limpio.



6.- BIODIBERTSITATEA

Eskalada-gune bakoitzeko florak eta faunak bertako biodibertsitate berezia osatzen dute. Informa zaitez eskalatzen duzun lekuo espezie mehatxatuen eta habiak egiteko garaien inguruan. Urtariletik uztailera, kontu handiz ibili behar duzu. Errespetatu arauak, eta, horman habia bat aurkituz gero, ez pasa gainerik, jaitsi ahalik eta lasterren zaratarik egin gabe, eta jakinarazi Gipuzkoako Mendizale Federazioari.

7.- GEODIBERTSITATEA

Eskalada-guneetan bizi diren faunak eta florak leku horietako biodibertsitatea osatzen duten bezala, haitzezko hormek ere geodibertsitatea osatzen dute; bien artean balio handiko natura-ondarea eratzen dute, kontserbatu beharrekoa. Eskalatzen ari zarenean, saiatu hormetik harriak eta landareak ez kentzen, segurtasunagatik ez bada. Landare asko ingurunarentzat onuragarriak dira, eta animalientzat elikadura eta babesea izan daitezke.

8.- AZTARNATEGI ARKEOLOGIKOAK

Gune harritsu batzuetan, batez ere haitzuloetan, kultur-ondarearen parte diren aztarnategi arkeologikoak daude. Ondare hori babestea administrazio publikoaren ardura da, eta, ondare hori zaintzen lagunteza, guztiun betebeharra. Batzuetan debekuak egon daitezke bide edo sektore jakin batean eskalatzeko; informazio-plaka baten bidez jakinaraziko dira. Errespetatu eta eskalatu beste bide edo sektore batean.

9.- BAIMENAK: EREMU BERRIAK

Oraindik eskalada egiten ez den gune berri batean bide bat ireki nahi baduzu, kontuan izan horma hori babestutako naturagune batean egon daitekeela, eta, beraz, baimena eskatu beharko diozula organo kudeatzaleari (Aldundia), Gipuzkoako Mendizale Federazioaren bitartez. Bestalde, gogoratu eremu hori dagoen lursaila jabetza bat dela (pribatua edo publikoa). Joan zaitez dagokion udaltxera, eta han jakinaraziko dizute norena den lursaila, baimena eskatzeko.

10.- TOKIKO EKONOMIA

Lagundu landa-ekonomiak bultzatzen inguruko zerbitzuak erabiliz eta tokiko produktuak kontsumituz. Zerbitzurik behar baduzu, erabili tokian bertan eskaintzen direnak, eta kontsumitu herri eta auzo txikietako denda, taberna eta baserritarren saltokietan. Aparkalekuren batean edo kanpin libreko guneren batean bazaude, aprobetxatu inguruko tabernaren batean gosaltzeko. Tokiko negozioak sustatzeaz gain, naturari lagunduko diozu, komunak erabiliz.



6.- LA BIODIVERSIDAD

La flora y fauna de cada zona de escalada constituye su particular biodiversidad. Infórmate activamente de las especies más amenazadas del lugar donde escales y de las épocas de nidificación. Desde enero hasta julio has de extremar la precaución. Respeta las regulaciones y en caso de encontrar un nido en la pared no rebasarlo y bajar lo antes posible sin hacer ruido e informar a la Federación Guipuzcoana de Montaña.

7.- LA GEODIVERSIDAD

Así como la fauna y la flora que vive en las zonas de escalada forman la biodiversidad de estos lugares, las propias paredes de roca componen la geodiversidad, constituyendo entre ambos un patrimonio natural de incalculable valor que es necesario conservar. Cuando estés escalando intenta no quitar piedras y plantas de las paredes, si no es por seguridad. Muchas plantas son beneficiosas para el medio y pueden suponer alimentación y resguardo para los animales.



8.- LOS YACIMIENTOS ARQUEOLÓGICOS

En algunas zonas rocosas, principalmente cuevas, se encuentran yacimientos arqueológicos que forman parte del patrimonio cultural. La protección de este patrimonio es responsabilidad de la administración pública y colaborar en su conservación es deber de todos. En ocasiones podrán darse prohibiciones para escalar en una determinada vía o sector que se informarán mediante una placa informativa. Respétalas y escala en otra vía o sector.

9.- LOS PERMISOS: NUEVAS ZONAS

Si deseas abrir una vía en una nueva zona donde todavía no se practica la escalada, ten en cuenta que esa pared podría encontrarse dentro de un espacio natural protegido, por lo que se debe pedir permiso al órgano gestor (Diputación), a través de la Federación Guipuzcoana de Montaña. Por otra parte, el terreno donde se encuentra es una propiedad (privada o pública). Dirígete al Ayuntamiento correspondiente donde te informarán a quién pertenece la parcela, para solicitar su autorización.



10.- LA ECONOMÍA LOCAL

Ayuda a impulsar las economías rurales utilizando los servicios de la zona y consumiendo productos locales. Si necesitas cualquier servicio, utiliza los que se ofrecen en el propio lugar, consume en tiendas, bares y puntos de venta de los baserritaras en los pueblos y pequeños barrios. Si estás instalado en algún aparcamiento o zona de camping libre, aprovecha para desayunar en alguna taberna de la zona. Además de promover los negocios locales, estarás ayudando a la naturaleza utilizando sus aseos.

Babestutako espezieak. Kontuz! · Especies protegidas ¡Atención!

Txurrumurru: Aiako Harriko Parke Naturaleko barne araudia eta espezie mehatxatuen inguruko legedia kontuan izanda, Txurrumurrun eskalada debekatuta dago. Eskalada eta espezie mehatxatuen arteko elkarbizitzak bermatzeko, behar-beharrezko da denok elkar ulertzea eta konpromisoa hartzea.



Txurrumurru: La reglamentación y legislación propias sobre la protección de especies en el Parque Natural de Aiako Harria prohíben la práctica de la escalada en Txurrumurru. Resultan imprescindibles tanto la comprensión como el compromiso por parte de todos, para garantizar la coexistencia entre la escalada y la protección de las especies.

"Petrocotis pyrenaica": Aritzulegiko goiko sektorean bizi den landarea da. Bere arrarotsuna del aeta, interés bereziko espezie gisa sailkatuta dago. Aiako Harriko Parke Natural osoan babestuta dago. Horregatik, Tetxo sektoreko tatu batetan bereziki debekatuta dago eskalatzea.



"Petrocotis pyrenaica": Planta que habita en el sector superior de Aritzulegi. Debido a su rareza, está clasificada como especie de interés especial. Está protegida en todo el Parque Natural de Aiako Harria, por ello está prohibida la escalada especialmente en una zona del sector Tetxo.